preamble

Browser Meta Info

This question will not be displayed to the recipient.

Browser: Chrome

Version: 71.0.3578.98

Operating System: Macintosh

Screen Resolution: 1280x800

Flash Version: -1

Java Support: 0

User Agent: Mozilla/5.0 (Macintosh; Intel Mac OS X 10_14_2) AppleWebKit/537.36 (KHTML,

like Gecko) Chrome/71.0.3578.98 Safari/537.36

On each survey screen, you will be shown a web page that will undergo automatic translation to another language (e.g., English to Spanish). We are evaluating two techniques in terms of their ability to generate translated pages that are similar in appearance to the original. For each web page, you will be shown portions of the original (reference) page and the corresponding parts of the two translated pages. You will be asked to rate the output of the two techniques for attractiveness and legibility (readability), and compare the outputs to the reference in terms of their appearance similarity, which includes aspects such as text size, spacing, and alignment.

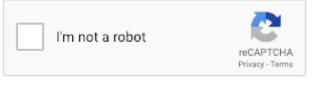
Does the sample image shown below fit completely on your screen? (Please resize the browser window, if required.)

Sample Image



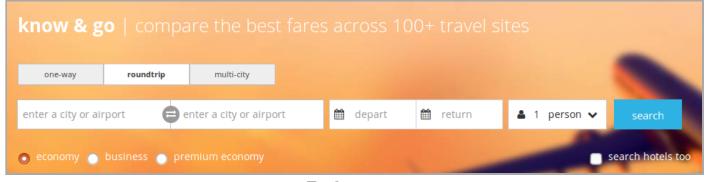


Before you proceed to the survey, please complete the captcha below.

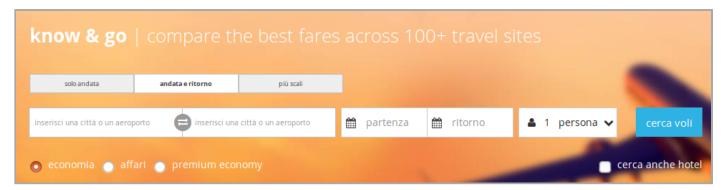


ixigo1

Q. For the below images, how would you rate the <u>legibility</u> and <u>attractiveness</u> of **Version 1** and **Version 2**, and their <u>appearance</u> <u>similarity</u> to the **Reference**?



Reference



Version 1

know & go	compare th	ne best fares	across 10	0+ travel si	tes	
solo andata	andata e ritorno	più scali				
inserisci una città o u	un aer 🖨 inserisci	una città o un a	m partenza	ritorno	♣ 1 persona ✔	cerca voli
• economia 👝 aff	ari 🔵 premium ecoi				cer	rca anche hotel

Version 2

	Which version is more legible?	Which version is more attractive?	Which version is more similar in appearance to the Reference?
	= are the letters clear? easy to read?)	(Attractive = looks visually	,
Version 1 is much better than Version 2	0	0	0
Version 1 is somewhat better than Version 2	0	0	0
Both versions are the same	0	0	0
Version 2 is somewhat better than Version 1	0	0	0
Version 2 is much better than Version 1	0	0	0
I am not able to decide	0	0	0

Q. Could you explain your answers? We would like to know the reasons for your choice of version for legibility, attractiveness, and appearance similarity. (Optional)

ixigo2

Q. For the below images, how would you rate the <u>legibility</u> and <u>attractiveness</u> of **Version 1** and **Version 2**, and their <u>appearance</u> <u>similarity</u> to the **Reference**?

ABOUT US PRESS FAQ MOBILE ADVERTISE AFFILIATES ADD YOUR HOTEL PRIVACY TERMS OF USE CAREERS KITCHEN FIND US ON 🕇 💆 🛗

Reference

CHI SIAMO STAMPA FAQ (DOMANDE FREQUENTI) MOBILE FAI PUBBLICITÀ AFFILIATI AGGIUNGI IL TUO HOTEL PRIVACY CONDIZIONI DI UTILIZZO LAVORO KITCHEN FIND US ON 🕈 🍱

Version 1

CHI SIAMO STAMPA FAQ (DOMANDE FREQUENTI) MOBILE FAI PUBBLICITÀ AFFILIATI AGGIUNGI IL TUO HOTEL PRIVACY CONDIZIONI DI UTILIZZO LAVORO KITCHEN FIND US ON 🕴 🛎

Version 2

Which version is Which more version similar in is more Which appearance legible? version is to the more Reference? (Legible attractive? = are (Appearance similarity = the similar text letters (Attractive

	ciear? easy to read?)	= 100ks visually appealing?)	sıze, spacing, alignment?)
Version 1 is much better than Version 2	0	0	0
Version 1 is somewhat better than Version 2	0	0	0
Both versions are the same	0	0	0
Version 2 is somewhat better than Version 1	0	0	0
Version 2 is much better than Version 1	0	0	0
I am not able to decide	0	0	0

Q. Could you explain your answers? We would like to know the reasons for your choice	Э
of version for legibility, attractiveness, and appearance similarity. (Optional)	

checkQ

QX. For this question, please don't rate anything... rather, **select** "*I am not able to decide*" for all legiblility, attractiveness, and similarity in appearance.



Reference

_{some} image



Version 1

Version 2

Which version is more legible?		Which version is more similar in
	Which	appearance
(Legible	version is	to the
= are	more	Reference?
the	attractive?	
letters clear?		(Appearance
	(Attroctive	similarity = similar text
easy to read?)	(Attractive = looks	sirrillar text size,
reau:)	- rooks visually	spacing,
(Select	appealing?)	alignment?)
"I am	app caming i)	anga
not able	(Select "I	(Select "I am
to	am not able	not able to
decide")	to decide")	decide")
0	0	0
0	0	0
0	0	0
0	0	0

Version 1 is much better than Version 2
Version 1 is somewhat better than Version 2
Both versions are the same

Version 2 is somewhat better than Version 1

Version 2 is much better than Version 1 I am not able to decide	0	0	0
Q. Could you explain your answers? We would like of version for legibility, attractiveness, and appeara			-

linkedin

Q. For the below images, how would you rate the <u>legibility</u> and <u>attractiveness</u> of **Version 1** and **Version 2**, and their <u>appearance</u> <u>similarity</u> to the **Reference**?

Reference

```
Registrate | Centro de ayuda | Acerca de | Trabajar en LinkedIn | Publicidad | Talent Solutions | Sales Solutions | Pequeñas empresas (en inglés) | Móvil | Idioma | SlideShare | Actualizaciones de LinkedIn | Personas influyentes en LinkedIn | Empleos LinkedIn | Directorios | Miembros | Empleos | Pulse | Empresas | Grupos | Universidades | Cargos | Linked | Condiciones de uso | Política de privacidad | Directrices comunitarias | Política de cookies | Política de copyright | Controles de invitados
```

Version 1

```
Registrate | Centro de ayuda | Acerca de | Trabajar en LinkedIn | Publicidad | Talent Solutions | Sales Solutions | Pequeñas empresas (en inglés) | Móvil | Idioma | SildeShare

Actualizaciones de LinkedIn | Personas influyentes en LinkedIn | Empleos LinkedIn | Directorios | Miembros | Empleos | Pulse | Empresas | Grupos | Universidades | Cargos

Linked in © 2015 | Condiciones de uso | Política de privacidad | Directrices comunitarias | Política de cookies | Política de copyright | Controles de invitados
```

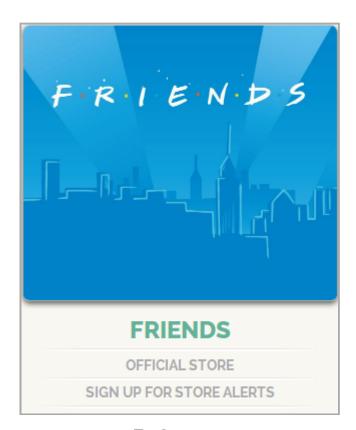
Version 2

	Which version is more legible?	Which version is more	Which version is more similar in appearance to the Reference?
	(Legible = are the letters	attractive? (Attractive	(Appearance similarity = similar text
	clear? easy to read?)	= looks visually appealing?)	, ,,
Version 1 is much better than Version 2	0	0	0
Version 1 is somewhat better than Version 2	0	0	0
Both versions are the same	0	0	0
Version 2 is somewhat better than Version 1	0	0	0
Version 2 is much better than Version 1	0	0	0
I am not able to decide	0	0	0

Q. Could you explain your answers? We would like to know the reasons for your choice of version for legibility, attractiveness, and appearance similarity. (Optional)

mplay1

Q. For the below images, how would you rate the <u>legibility</u> and <u>attractiveness</u> of **Version 1** and **Version 2**, and their <u>appearance</u> <u>similarity</u> to the **Reference**?



Reference







Which version is version more similar in is more Which appearance legible? version is to the more Reference? (Legible attractive? (Appearance = are similarity = the letters similar text (Attractive = looks clear? size, spacing, easy to visually appealing?) alignment?) read?)

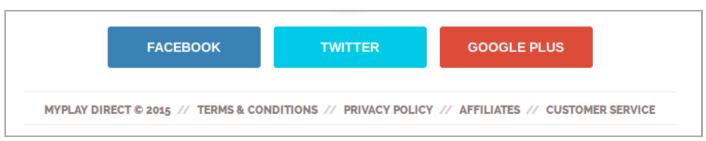
Which

Version 1 is much better than Version 2	0	0	0
Version 1 is somewhat better than Version 2	0	0	0
Both versions are the same	0	0	0
Version 2 is somewhat better than Version 1	0	0	0
Version 2 is much better than Version 1	0	0	0
I am not able to decide	0	0	0
O Could you evalois your engyage? We would like		- v f	

Q. Could you explain your answers? We would like to know the reasons for your choice of version for legibility, attractiveness, and appearance similarity. (Optional)

mplay2

Q. For the below images, how would you rate the <u>legibility</u> and <u>attractiveness</u> of **Version 1** and **Version 2**, and their <u>appearance</u> <u>similarity</u> to the **Reference**?



Reference



Version 1

Version 2

	Which version is more legible?	Which version is more attractive?	Which version is more similar in appearance to the Reference?
	= are the letters clear? easy to read?)	(Attractive = looks visually appealing?)	,
Version 1 is much better than Version 2	0	0	0
Version 1 is somewhat better than Version 2	0	0	0
Both versions are the same	0	0	0
Version 2 is somewhat better than Version 1	0	0	0
Version 2 is much better than Version 1	0	0	0
I am not able to decide	0	0	0

Q. Could you explain your answers? We would like to know the reasons for your ch of version for legibility, attractiveness, and appearance similarity. (Optional)	oice

Powered by Qualtrics